

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1936)

**Heft:** 1

  

**Artikel:** La mode des forfaits

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-779291>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Sitz in Lausanne . Siège de Lausanne

# Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse

**Società di Banca Svizzera  
Swiss Bank Corporation**

Basel, Zürich, St. Gallen, Genève, Lausanne,  
La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhausen,  
London,

Biel, Chiasso, Herisau, Le Locle, Nyon, Aigle,  
Bischofszell, Morges, Les Ponts, Rorschach, Zofingen

Fondée en 1872 gegründet

**Aktienkapital und Reserven**

**Fr. 200,000,000**

**Capital-actions et Réserves**

**Durchführung sämtlicher Bankgeschäfte**

Geldwechsel - Kreditbriefe - Reisechecks

**Toutes opérations de banque**

Change - Lettres de crédit - Chèques de voyages

**Every description of banking business transacted**

Exchange - Letters of Credit - Travellers Cheques

Swiss Postal Travellers Cheques on sale at all offices in London and Switzerland

## La mode des forfaits

Les économistes ont beau nous dire que l'argent ne s'est pas perdu et se tient caché quelque part, personne ne veut qu'il soit caché chez lui, et tout le monde s'en trouve à court. Fâcheuse conjoncture pour le voyage, au moment même où le désir de voyager grandit partout, où les pays civilisés huilent à l'envi les routes de l'évasion, où l'air vous transporte en quatre heures du fog de Londres au soleil des Grisons, où les strades ont rectifié les méandres de la route des cochers, où les express dévorent le rail à pantographe forcé. Naguère la dépense un peu déréglée formait l'un des plaisirs du tourisme. Faute d'argent, la parcimonie forme aujourd'hui l'une des vertus du voyage. C'est affaire de mode, à laquelle l'hôtel et les transports n'ont qu'à s'accommoder. Ils ont donc inventé le forfait. Le forfait, quoi que l'on trouve à redire à la légère servitude qu'il entraîne après lui, est devenu la formule du jour. Naguère vous achetiez un billet pour Zermatt ou pour Grindelwald. Aujourd'hui vous achetez un forfait, et la grande affaire n'est plus que de savoir choisir le meilleur dans l'éventail de forfaits qu'on vous offre au guichet. « Où voyagez-vous ? » demandait-on l'hiver passé; cet hiver on demande: « Où forfaitez-vous ? »

## Die Ereignisse der kommenden Wochen

In die Liste der Ereignisse werden aus Raumangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des événements ne contient, faute de place, que ceux qui dépassent le cadre de manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten: Changements réservés

**Adelboden.** 18. Januar: Fleckli-Abfahrtsrennen um den Evans-Preis.

25. Januar: Damenskirennen (Femina-Wanderbecher Adelboden).

26. Januar: Finale um den Femina-Wanderbecher Berner Oberland.

7. Februar: Skistafettenlauf um den Figaro-Wanderbecher.

**Alt-St. Johann.** 12. Januar: Alpiner Langlauf um Sellamatt.

**Andermatt.** 19. Januar: Gütsch-Abfahrtsrennen.

9. Februar: Andermatt Skitag.

**Appenzell.** 2. Februar: Schäfli-Abfahrtsrennen.

**Arosa.** 12. Januar: Aroser Slalomprüfungen.

18./19. Januar: Schweiz. Kunstlaufmeisterschaften.



Das fröhliche Winterland Appenzell — Le joyeux hiver d'Appenzell